



# Gebrauchsanweisung für die Frau

Einmalkatheter zur Intermittierenden Katheterisierung

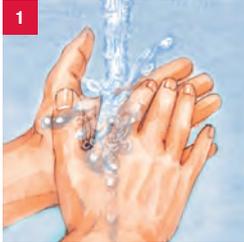
VaPro™ und VaPro Plus™



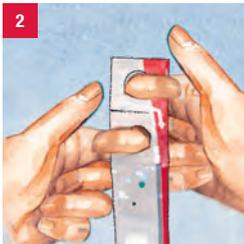
# VaPro

## Berührungsfreier intermittierender Einmalkatheter

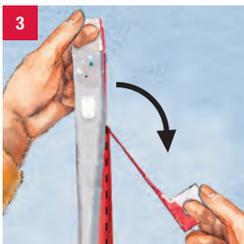
---



1 Waschen Sie die Hände mit einer milden Seife und Wasser.



2 Um die Verpackung zu öffnen, stecken Sie Ihre Zeigefinger etwa bis zur Hälfte durch die vorgestanzten Fingeröffnungen.



3 Ziehen Sie die Verpackung mit leichtem Zug entlang dem markierten Pfeil, so weit Sie möchten, nach unten auf. Die Verpackung kann so nur zur Hälfte oder auch bis nach ganz unten geöffnet werden.



4 Lassen Sie den Katheter in der geöffneten Verpackung liegen, während Sie sich auf das Katheterisieren vorbereiten. Oder nutzen Sie, falls gewünscht, den Klebepunkt auf der Rückseite der Verpackung, um den Katheter in Reichweite zu fixieren.



5 Spreizen Sie die Schamlippen und reinigen Sie den Harnröhreneingang mit einer milden, nicht parfümierten Seife oder nicht alkoholischen feuchten Reinigungstüchern und desinfizieren Sie den Bereich anschließend mit einem Schleimhautdesinfektionsmittel. Beachten Sie hierbei insbesondere die empfohlene Einwirkzeit.



6 Entfernen Sie nun die rote Sterilschutzkappe von der Schutzhülse des Katheters. Halten Sie den Katheter in einer Hand und schieben Sie (gegebenenfalls mit der anderen Hand) den Katheter nach vorne, bis dessen Spitze in der Schutzhülse steckt. Dadurch wird diese während des Einführens stabilisiert. Achten Sie darauf, dass der Katheter noch nicht aus der Schutzhülse heraus sichtbar ist.



7 Bevor Sie den Katheter einführen, richten Sie das Ende des Katheters in ein Auffanggefäß oder eine Toilette. Alternativ können Sie auch einen Urinbeutel an den farbigen Trichter anschließen. Spreizen Sie die Schamlippen mit zwei Fingern. Greifen Sie den Katheter unterhalb des Tellers der Schutzhülse und führen Sie die Schutzhülse vollständig in die Harnröhre ein, bis der Teller in Kontakt mit der Harnröhrenöffnung kommt. Schieben Sie nun den Katheter in die Harnröhre, bis der Urin zu fließen beginnt. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Position der Schutzhülse nicht verändert. Nach Ende des Urinflusses ziehen Sie den Katheter langsam ca. 2,5 cm zurück, damit auch der restliche, noch verbliebene Urin, aus der Blase entleert wird. Entfernen Sie dann den Katheter vollständig.



8 Entsorgen Sie den Katheter in einem Abfalleimer. Spülen Sie ihn nicht in der Toilette hinunter. Die Folienverpackung ist gemäß den Vorschriften für den Grünen Punkt zu entsorgen.



9 Waschen Sie die Hände mit einer milden Seife und Wasser.





# VaPro Plus

Berührungsfreier intermittierender Einmalkatheter

---



1 Waschen Sie die Hände mit einer milden Seife und Wasser.



2 Um die Verpackung zu öffnen, stecken Sie Ihre Zeigefinger etwa bis zur Hälfte durch die vorgestanzten Fingeröffnungen.



3 Ziehen Sie die Verpackung mit leichtem Zug entlang dem markierten Pfeil, so weit Sie möchten, nach unten auf. Entnehmen Sie den Katheter und entfernen Sie das Papierband, welches den Beutel umschließt, z.B. indem Sie das Papierband in Richtung des Katheters schieben.



4 Lassen Sie den Katheter in der geöffneten Verpackung liegen, während Sie sich auf das Katheterisieren vorbereiten. Oder nutzen Sie, falls gewünscht, den Klebepunkt auf der Rückseite der Verpackung, um den Katheter in Reichweite zu fixieren.



5 Spreizen Sie die Schamlippen und reinigen Sie den Harnröhreneingang mit einer milden, nicht parfümierten Seife oder nicht alkoholischen feuchten Reinigungstüchern und desinfizieren Sie den Bereich anschließend mit einem Schleimhautdesinfektionsmittel. Beachten Sie hierbei insbesondere die empfohlene Einwirkzeit.



6 Entfernen Sie nun die rote Sterilschutzkappe von der Schutzhülse des Katheters. Halten Sie den Katheter in einer Hand und schieben Sie (gegebenenfalls mit der anderen Hand) den Katheter nach vorne, bis dessen Spitze in der Schutzhülse steckt. Dadurch wird diese während des Einführens stabilisiert. Achten Sie darauf, dass der Katheter noch nicht aus der Schutzhülse heraus sichtbar ist.



7 Spreizen Sie die Schamlippen mit zwei Fingern. Greifen Sie den Katheter unterhalb des Tellers der Schutzhülse und führen Sie die Schutzhülse vollständig in die Harnröhre ein, bis der Teller in Kontakt mit der Harnröhrenöffnung kommt. Schieben Sie nun den Katheter in die Harnröhre, bis der Urin zu fließen beginnt. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Position der Schutzhülse nicht verändert. Der Auffangbeutel sollte während dieses Vorgangs in waagerechter Lage positioniert sein. Nach Ende des Urinflusses ziehen Sie den Katheter langsam ca. 2,5 cm zurück, damit auch der restliche, noch verbliebene Urin, aus der Blase entleert wird. Entfernen Sie dann den Katheter vollständig.



8 Bevor Sie den Katheter entsorgen, entleeren Sie den Auffangbeutel, indem Sie ihn an der Perforation aufreißen und den Urin in der Toilette oder einen Auffangbehälter entleeren.



9 Entsorgen Sie den Katheter in einem Abfalleimer. Spülen Sie ihn nicht in der Toilette hinunter. Die Folienverpackung ist gemäß den Vorschriften für den grünen Punkt zu entsorgen.



10 Waschen Sie die Hände mit einer milden Seife und Wasser.



**Achtung:** Um das Infektionsrisiko und/oder das Risiko anderer Komplikationen zu minimieren, darf derselbe Katheter nicht mehrmals verwendet werden. Entsorgen Sie den Katheter nach dessen Gebrauch. Sollten Schmerzen oder Beschwerden beim Gebrauch auftreten, fahren Sie mit der Benutzung nicht fort und suchen Sie umgehend einen medizinischen Ansprechpartner auf.

**Hinweis:** Bevor Sie dieses Hilfsmittel verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass Sie (i) alle Informationen über die Anwendung des Produktes einschließlich aller Hinweise und der Gebrauchsanweisung sowie (ii) alle anderen Packungsbeilagen und Etiketten, die bei der Produktlieferung enthalten waren, aufmerksam gelesen haben.

**Bitte suchen Sie Ihren Arzt vor Verwendung des Produktes auf, wenn bei Ihnen eine der folgenden Erkrankungen vorliegt:** Harnröhrenriss, Ungeklärte Blutungen aus der Harnröhre, Ausgeprägte Harnröhrenstriktur, Via Falsa, Urethritis-Entzündung der Harnröhrenschleimhaut. Intermittierende Selbstkatheterisierung sollte nur nach ärztlicher Anordnung und unter Beachtung der Anwendungshinweise erfolgen. Befolgen Sie stets die Vorgaben Ihres Arztes oder Ihres medizinischen Ansprechpartners. Intermittierende Selbstkatheterisierung (ISK) wird üblicherweise mindestens viermal in Abständen von 6–8 Stunden durchgeführt. Sollten Sie Fragen zur Katheterisierung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Ihren medizinischen Ansprechpartner.

**Hinweis:** Bitte achten Sie auf die horizontale Lagerung der Katheterboxen bei normaler Raumtemperatur.



Weitere Informationen sowie eine Videoanleitung zu der Gebrauchsanleitung finden Sie auf unserer Website unter:

<http://www.hollister.de/de-de/products/Continence-Care-Products/Intermittent-Catheters/Hydrophilic-Pre-lubricated/VaPro-Touch-Free-Hydrophilic-Intermittent-Catheter>





Besuchen Sie uns auch auf Facebook unter [www.facebook.com/HollisterDeutschland](http://www.facebook.com/HollisterDeutschland) und werden Sie Fan!

#### **Deutschland**

##### **Hollister Incorporated**

Niederlassung Deutschland  
Riesstraße 25  
D-80992 München

##### **Beratung:**

Telefon: 0800 1015023 (gebührenfrei)

##### **Bestellung:**

Telefon: 089 992886122  
Telefax: 0800 4655432 (gebührenfrei)  
Mo.–Do.: 8.00–17.00 Uhr, Fr.: 8.00–16.00 Uhr

E-Mail: [beratungsteam@hollister.com](mailto:beratungsteam@hollister.com)

[www.hollister.de](http://www.hollister.de)

#### **Österreich**

##### **Hollister GmbH**

Bergmillergasse 5/1/1  
A-1140 Wien

##### **Beratung:**

Telefon: 01 87708000

##### **Bestellung:**

Telefon: 01 87708000  
Telefax: 01 877080022  
Mo.–Do.: 8.00–16.00 Uhr, Fr.: 8.00–14.00 Uhr

E-Mail: [hollister.oesterreich@hollister.com](mailto:hollister.oesterreich@hollister.com)

[www.hollister.at](http://www.hollister.at)

#### **Schweiz**

##### **Hollister**

Bernstrasse 388  
CH-8953 Dietikon

##### **Beratung:**

Telefon: 0800 553839 (gebührenfrei)

##### **Bestellung:**

Telefon: 044 7304505  
Telefax: 044 7305444  
Mo.–Do.: 8.00–12.00 Uhr, 13.30–17.00 Uhr  
Fr.: 8.00–12.00 Uhr, 13.30–16.00 Uhr

E-Mail: [info@hollister.ch](mailto:info@hollister.ch)

[www.hollister.ch](http://www.hollister.ch)

Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanleitung mit Informationen zu Verwendungszweck, Kontraindikationen, Warnhinweisen, Vorsichtsmaßnahmen und Anleitungen.

© 2019 Hollister Incorporated. Hollister und Logo sowie VaPro und VaPro Plus sind Warenzeichen von Hollister Incorporated.

LI9898/12.19

